



市區更新基金  
Urban Renewal Fund

# 市區更新文物保育及 地區活化資助計劃

## 第四期資助申請簡介會 及獲第二、三期資助機構分享

黃錦文  
行政總裁  
董事會秘書

2018年1月10日及12日

# 程序

1. 簡介市區更新文物保育及地區活化資助計劃及第四期資助申請
2. 獲第二、三期資助機構分享

1月10日

- 文化葫蘆 (觀塘南-香港後工場)
- 聖雅各福群會 (土瓜灣社區客廳)
- 香港明愛 (重·塑西營盤-公共空間再生計劃)

# 程序

## 2. 獲第二、三期資助機構分享

1月12日

- 生命工場 (「小店見學」新一代傳統技藝師傅培育及社區活化計劃)
- 香港聖公會麥理浩夫人中心 (「小區濃情-葵涌多元文化社區活化計劃」)

## 3. 歡迎提問、交流

# 1. 背景

## 1.1 「市區更新信託基金」

❖ 作為2011年2月發表的《市區重建策略》重點項目之一

❖ 目的:-

- 資助由非政府組織及其他持分者提議的在市區更新範圍內進行的文物保育及地區活化項目
- 資助向受市建局執行的重建項目影響居民提供協助的社區服務隊的運作
- 資助由市區更新地區諮詢平台建議的社會影響評估及其他相關規劃研究，以加強地區層面市區更新的規劃

# 1. 背景

## 1.2 市區更新基金

- ❖ 是一所獨立擔保有限公司，成立於**2011年8月15日**，並由市建局向基金撥款五億元
- ❖ 市區更新基金董事會成員由發展局局長提名委任
- ❖ 目的:-
  - 擔任市區更新信託基金的信託人
  - 履行所有相關的活動，及行使有關權力，以達到信託基金的目的

# 1. 背景

## 1.3 「市區更新文物保育及地區活化資助計劃」

- ❖ 是一獨立資助來源，致力達成以下的願景
  - 來自社區「由下而上」的好意念和項目得到資助
  - 文物得到保育
  - 活化了的社區
  - 跨界別伙伴協作
  - 居民的生活質素得以改善

## 2. 資助計劃的目的

- ❖ 促進在市區更新範圍內進行文物保育及地區活化，以改善市區內居民的生活質素
- ❖ 提供財政資助，支持由非政府機構及其他持分者推行市區更新文物保育及地區活化項目
- ❖ 鼓勵社區人士參與市區更新文物保育和地區活化

## 2. 資助計劃的目的

### ❖ 文物保育：

從較廣義層面出發，包括為保存一處地方的重要文化意義，以及保育物質及非物質文化遺產而進行的程序及工作

### ❖ 地區活化：

以可持續的方式進行地區發展及重建，包括保存地區特色、引入活動加強動力、改善地區公共空間及居住環境

### ❖ 市區：

泛指都會地區範圍 (即香港島、九龍半島、荃灣及葵青)

### 3. 第一、二、三期的經驗

- ❖ 資助計劃的第一、二期申請分別於2012年9月及2013年9月展開，共批核了七個各具特色的申請計劃。
- ❖ 在運作了兩年多後，基金董事會作了檢討，決定在財務安排、計劃年期、申請者類別及項目的範疇等方面加強靈活性。
- ❖ 第三期申請於2015年10月展開，共批核了六個申請計劃。

## 4. 市區更新範圍內的文物保育及地區活化

### 4.1 文物保育的範疇包括：

- (一) 保存具歷史、文化和建築價值的樓宇、地點及建築物
- (二) 保存及促進對非物質文化遺產的認識
- (三) 促成文物建築的活化再利用
- (四) 保存社區的原有地方色彩及地區的歷史特色

## 4. 市區更新範圍內的文物保育及地區活化

### 4.2 地區活化的範疇包括：

- (一) 促進歷史、文化、社區面貌、社會經濟特性及其他本土特色，以提升地方獨特性
- (二) 提供更多公共空間和社區設施，以改善地區的居住環境
- (三) 藉改善工程及優化設計以美化街景
- (四) 推廣本土經濟發展、社會企業和其他社區活動，以培育一個多樣化的商業環境和具吸引力的社區
- (五) 藉公眾教育計劃、鄰里促進計劃，以及建立良好實踐指引及標準，以加強社區能力

## 5. 那些機構或團體可申請資助計劃?

- ✓ 非政府機構
- ✓ 教育及學術團體
- ✓ 專業組織
- ✓ 個人
- ✓ 私人機構  
(屬企業社會責任的計劃或與非政府機構以伙伴合作形式進行的計劃)
- ✓ 其他機構遞交的申請將按個別情況作考慮

## 6. 那類計劃會獲得資助？

- 6.1 計劃須能推動本資助計劃的目標。
- 6.2 計劃須在市區更新文物保育及地區活化的範疇以內。
- 6.3 計劃須對社區有所裨益，而並非只對一個機構或界別有益處。
- 6.4 計劃須屬非牟利性質。
- 6.5 計劃如有其他資助來源以聯合資助亦會作考慮。

## 7. 資助計劃申請評審準則

- |                                |     |
|--------------------------------|-----|
| ❖ 達成資助計劃的目標                    | 30% |
| ❖ 適當的程序計劃及地區參與                 | 20% |
| ❖ 計劃成效                         | 20% |
| ❖ 申請者的往績及能力                    | 20% |
| ❖ 附加因素，例如與其他界別及群組伙伴協作的程度、計劃的創意 | 10% |

## 8. 如何處理申請？

- 8.1 接到申請後，會於兩星期內向申請者發函確認收到申請。
- 8.2 秘書處會作初步查核，以確保申請書已填妥。
- 8.3 基金董事會負責評估和審批所有申請，並決定批款額。董事會就所有申請所作的決定均為最終決定。
- 8.4 為了解申請書的詳細資料，申請者或須提交補充資料，或需向董事會闡釋有關建議。

## 8. 如何處理申請？

8.5 每個申請的資助上限為500萬港元。

8.6 特殊個案如包含建造工程，申請額將按個別情況處理。

8.7 計劃的資助期一般大概為兩年，如計劃包含建造工程，該申請資助期將按個別情況決定。而計劃本身仍可在資助期完結後續以自負盈虧方式或藉其他資助繼續進行。

## 8. 如何處理申請？

- 8.8 如申請計劃意欲分開可行性與設計(**feasibility & design**)以及執行(**delivery**)兩個階段作申請，申請將按個別情況處理。申請計劃獲批第一階段資助額及完成有關工作後，申請者可進行第二階段申請。
- 8.9 如申請書填報的資料齊備，基金會於申請截止日期後六個月內把結果通告申請者。
- 8.10 如申請獲得批准，申請者須與基金簽訂一份書面協議（資助協議），當中包括受資助者的責任、資助額的發放、知識產權問題、物品及服務的採購，及提早終止協議條款等等。

## 9. 申請意向書

基金鼓勵有興趣申請資助的機構可於正式申請前，先向基金遞交意向書：

- ❖ 以開展洽談
- ❖ 無需提供詳盡的計劃申請資料或啟動仔細的申請評核
- ❖ 藉意向書就計劃初步構想與基金作交流
- ❖ 在是否獲得基金的原則性支持後再考慮遞交正式申請

## 9. 申請意向書

《意向書》所需內容：

- (一) 建議計劃名稱
- (二) 建議計劃的目的如何與資助計劃目標相關連
- (三) 計劃性質及目標對象
- (四) 計劃內特定的活動或項目的初步方案
- (五) 計劃所得成果的初步方案

# 10. 受資助者責任

## 10.1 進度及財務報告

- ❖ 半年度(或季度)進度報告及財務報告
- ❖ 最後檢討報告及財務報告
- ❖ 審計財務報表

不足5萬元	只須提交經簽署並附有收據的財務報表
5萬元或以上	須提交審計報表
50萬元以上	須提交周年審計報表

# 10. 受資助者責任

## 10.2 財務安排

- ❖ 獨立銀行戶口
- ❖ 如計劃為期六個月或少於六個月，資助額會一次過發放予受資助者；如計劃為期超過六個月，若有發放預付資助額的需要會按個別申請情況處理；而一般資助額則會按照有關資助協議所載發放資助額時間表分期發放
- ❖ 資助計劃完成後將有關的簿冊、帳目以及相關的記錄和資料妥善地保存兩年
- ❖ 採購物品和服務須以競爭性方式進行
- ❖ 人手招聘須以合理程序進行

## 10.3 安排董事會成員走訪受資助活動

## 10.4 分享論壇

# 11. 小貼士

- ❖ 凸顯市區更新文物保育/地區活化的元素
- ❖ 由社區出發、以計劃為本
- ❖ 帶動廣泛的社區參與
- ❖ 促成不同界別、機構的合作

# 11. 小貼士

- ❖ 提交非牟利性質的計劃，即收益全數注入計劃內
- ❖ 避免專注於難以產生長期影響的一次性活動，例如嘉年華會、短期展覽
- ❖ 鼓勵遞交「申請意向書」
- ❖ 儘早與基金分享、交流

# 11. 小貼士

- ❖ 第四期資助申請截止日期
  - 遞交申請表截止日期為**2018年4月30日**
  - 遞交申請意向書截止日期為**2018年2月28日**

## 12. 有關查詢

地址 : 九龍長沙灣道833號長沙灣廣場  
第2期10樓1012室  
市區更新基金

聯絡電話 : 3752 2723

傳真 : 3426 4643

電郵 : [urfunds@urfund.org.hk](mailto:urfunds@urfund.org.hk)

網址 : <http://www.urfund.org.hk>



第一、二期市區更新文物保育及地區活化資助計劃小冊子

[http://urfund.org.hk/b5\\_new\\_20170410.html](http://urfund.org.hk/b5_new_20170410.html)

## 「土家」— 土瓜灣故事館



### 土家 土瓜灣故事館 MUSEUM OF TO KWA WAN STORY HOUSE

土瓜灣區曾經作為香港輕工業發展的重鎮，面對香港經濟轉營，工廠不斷北移，縱然光輝不再，當中的傳統手藝及拼搏精神仍然值得下一代尊敬、學習。另外，沙中線的發展將為舊區帶來翻天覆地的改變，急速的重建發展將尚存的特色行業，包括車房、五金、鋼鐵等邊緣化，原有的社區網絡被瓦解。

因此，重現土瓜灣的地區特色，建立居民對社區的身份認同，鼓勵他們關注地區的發展，長遠共同活化舊區，改善人活，將會是我們計劃的重點。

- 1 提昇社區身份認同—透過發掘土瓜灣工業的輝煌歷史及人民故事，肯定輕工業對地區的發展的貢獻及從業員多年來默默耕耘。以提昇居民對社區認識及身份認同作起點，長遠鼓勵社區街坊關注，以至參與地區規劃及文化保育。
- 2 建立公眾形象—透過輕鬆、多元化的活動讓外界重新了解和發掘的社區特色，建立公眾對土瓜灣社區的形象。
- 3 共同活化舊區—鼓勵創意、藝術與傳統工業、舊區生活文化的互動，達至地區活化，長遠改善居民的生活素質。



利用土家對出空地，舉辦不同的文化活動，如電影放映會、墟市等

### 計劃對象

主要服務對象  
土瓜灣居民

次服務對象  
公眾人士



於區內收集舊電氣卡板，邀請設計師投入創意，並向區內小店借用工具，將舊電氣卡板升級再造成新產品。

### 計劃內容

#### 土瓜灣歷史發展展覽-「同一頁·土瓜灣」 / 19/4/15

與「社區文化關注合作」合辦「同一頁·土瓜灣」社區地圖展，訪問了三十多位街坊，包括新移民、老街坊、舊小店、少數族裔、小朋友、年青人，以展現土瓜灣的多樣性。展覽分享街坊的生活故事，以及他們的日常生活軌跡為藍圖製作的社區地圖，尋找土瓜灣的社區脈絡及街坊之間的互動。

#### 「Made in To Kwa Wan」升級再造產品製作及工作坊 / 2015

獲 18 間社區小店提供各種的廢料，有附近茶餐廳、藝術團體、工業大廈、業主立案法團、麵包店等，收集回來的包括布匹、冷、月餅罐、麵粉袋、宣傳單張、洋蔥皮、舊衣、卡板等。同時連結藝術家及設計師創作升級再造產品。而藝術家亦積極傳授知識、技術給各位參與的街坊。

#### 社區導賞員訓練班 / 6—8/2014

「土家」由 2014 年 6 月底開始，舉辦連續七節社區導賞員訓練班。訓練班報名反應熱烈，超額收生至 25 人，參加者包括有區內退休人士、婦女及學生等。部份參加者成為社區導賞員，為區內學校及團體提供免費導賞服務，以提升社區人士對土瓜灣區的認識為起點，逐步建立地區認同。

#### 「土墟」社區市集 / 2/2015 起 (每月一次)

於鴻福街對出空地每月舉辦墟市，鼓舞街坊分享自己的專長及生活智慧，同時邀請外間團體，將不同的原素等引入土瓜灣舊區。「土墟」邀請街坊各自分享家鄉美食，如泰國華儀分享泰式沙律及冬蔞公食譜、江西的婦女教授醃製品、甜品店東主製作湯丸等。當中，我們亦認識了街市不同的小店，並透過文化交流，大家創作新的食物。

### 聖雅各福群會



聖雅各福群會由聖公會何明華會督及熱心人士於 1949 年創辦，最初於石水渠街北帝廟的一個偏廳開始兒童工作（聖雅各兒童會），及至 1963 年在聖尼地道建成六層高會所，提供兒童及青少年服務、長者服務及復康服務。1987 年，本會位於石水渠街的總會大樓落成，服務更趨多元化。聖雅各福群會每年服務超過三百八十萬人次；服務對象包括幼兒、學童、青少年、成年人、家庭、長者及復康人士等。福群會提供多元化服務，由社區支援至院舍照顧，以配合不同人士的需要。

## 巷里傳承：營造西營盤



學生嘗試使用「巷里生活展覽」中的展品之一：斜路木樑

西營盤位於港島北岸的西部，是百多年前早期殖民時代規劃的山城，戰前稱之為「西約」。西營盤與新市鎮的風貌有很大的迥異之處。道路是百多年前築造的，見證了由徒步到汽車的時代，行人路份外狹窄，南北走向的道路以石級回應山勢。井然有序的街道內藏闊度足以建屋的巷里，宛如一條接一條的迷宮，形成獨特的城市肌理，是老街坊穿梭西營盤的捷徑。巷里內外風光無限，孕育了傳統老店、唐樓和文物建築構成的人文風景，營造具地區特色的巷里文化。巷里文化帶有地道色彩，重人情味，一種慢活的生活節奏，沒有城市生活那麼步伐急速，當地人可以慢慢體味舊區的风情。

近年西營盤正處於新舊交替，一方面舊有傳統行業主題的街道（海味街、鹹魚街和蔘茸藥材街）成為港人以至內地自由行購物熱點，另一方面不少時尚名店、畫廊進駐，大批年輕人士遷入該區。我們開展為期兩年以區為本的地區活化的保育項目，發掘市區隱藏的歷史和文化面貌，提升地方的獨特性，以達活化地區目的。

這次計劃具有先導性質，以西營盤為試點，通過活化再利用該區文物構件，開展第一階段的保育市區民間文獻和文物，期望把這個服務推展到其他地區，為舊區注入新生命。本計劃不但能保存及促進對地區歷史和文化的認識外，更能彰顯文物建築本身的歷史價值。

計劃對象

全港人士



民間文獻研究中心收藏與西營盤相關之文件及物件



巷里生活展覽開幕照片

計劃內容

### 巷里生活展覽 / 9-10/2015

「巷里生活展覽」並不是一個在固定場所內進行的展覽，CACHE 邀請得五個不同單位合作，於西營盤區內進行社區生活實踐示範。包括天台種植，綠化居住社區；使用地區廚餘釀製果酒、豆腐漢堡；製作流動美食車，推廣使用鹹魚菜式；製作斜路木樑，於山城中提供更多可用的公共空間；製作流動故事講場，向年幼一代講述西營盤的故事。

### 網上傳統老店展覽室網頁 - 《拾店》 / 9/2015

《拾店》乃網上傳統老店展覽室網頁，以相片、訪問短片、360 攝影等方式紀錄西營盤十間傳統老店的內部空間，讓大眾隨時隨地在網絡平台遊覽老店內部，檢視其工作空間和獨特佈局，領略這些空間運用所包涵的智慧，細味背後的文化意義。

### 民間文獻研究中心 / 1/2015 成立

檔案及文獻是歷史的一個重要部份，然而香港在檔案及文獻整理和保存發展較慢，特別是民間對地區歷史文件及文物保護更為缺乏。西營盤民間文獻研究中心設有恆溫箱及防火櫃等硬件設備，於地區搜集小店所捐贈的店舖物品、帳簿、書信等，亦邀請西營盤居民把家中收藏的文件和文物捐贈中心作永久保存。

民間文獻研究中心啟用一年後已接收超過一千份文件及文物，當中包括區內小店的招牌、廣告、單據及存貨紀錄，更有整套孟蘭勝會所使用的器具、香爐等，讓他日研究西營盤發展歷史時有更完整的資料。

### 西營盤民間文獻與文物選錄 - 《拾遺城西》 / 9/2015 出版

《拾遺城西》刊載 CACHE 從訪問和研究中蒐集文獻資料。從過千份檔案及藏品中，挑選當中包括區內的教會、道堂、老店等不同團體的歷史舊物和檔案，將之進行整理並輯印成民間文獻選集，出刊為屬於西營盤人的歷史生活誌。

### 西營盤歷史文化徑 / 10/2014

「西營盤歷史文化徑」共有「醫療與衛生發展」、「教會與學校發展」及「傳統行業與街舖」三條主題導賞徑，每條導賞徑各設有十個導賞點。公眾人士可透過設立於導賞點的景點牌、CACHE 出版之《西營盤歷史文化徑導賞指南》或瀏覽「西營盤歷史文化徑」網站獲取景點資訊。

長春社文化古蹟  
資源中心(CACHe)

CACHE  
香港社文化古蹟資源中心  
The Foundation for Ancient and Cultural Heritage

CACHE 於 2005 年成立，一直積極舉辦古蹟保育活動。我們將繼續秉承宗旨，推廣香港歷史文化，建立知識交流平台，鼓勵大眾參與社區文化遺產保育，建立社區身份認同。

## 「活」在中西區



[活]在中西區啟動禮

中西區是香港開埠之後最早發展的地區，除了中環一帶作為香港的政商中心外，中西區亦擁有最早的華人住宅區。隨著香港的城市和經濟發展，中西區亦面對舊區重建和保育歷史文化的拉鋸中。舊區重建可以有效改善現時惡劣的居住環境及提高土地使用的效率，但代價就是破壞了原來的歷史和社區，如何在兩者中取得平衡是當前中西區最先要面對解決的問題。

中西區巷里間的人和物，已隨著樓宇的重建、鐵路的建設，將過往的歷史打得支離破碎。中西區發展動力，就是希望透過此計劃，將湮沒在中西區巷里間的歷史重現，讓香港年輕一代認識居住地的早期歷史，尋找出昔日巷里之間發生的故事。

### 計劃對象



屏麗記西區古蹟小學生填色比賽高級組亞軍作品

### 計劃內容

#### 製作「活」在中西區—中西區巷里的人和事的通識教材 / 5/2014—4/2015

我們就西區 20-70 年代的生活進行資料搜集、訪問曾於中西區不同巷里居住的名人、街坊，製作中、小學的通識教材，以石塘咀一帶的歷史學故為重心，內容涵蓋塘西風月史、煤氣鼓爆炸、太平戲院、山道孟蘭勝會、串路午炮台、太白樓、五憲山、魯班先師廟、舊漢華中學、舊西區消防局及南里防空洞遺址等。

#### 石塘咀、五臺山導賞團 / 10/2014—8/2015

我們又舉辦導賞團予學生及街坊參與，共舉辦近 20 個導賞團，與街坊一同遊走石塘咀，探索其歷史變遷之痕跡。除一般導賞團外，我們更會舉辦專題導賞團，例如以山道孟蘭勝會為主題，置身會場當中，認識其由來、儀式及場地佈置等。項目期內合共舉辦 30 場導賞，參與人數逾 600 人，其中 98.21% 受訪者對導賞團感到滿意、97.02% 認為能夠加深對當區歷史的認識、94.05% 認為能夠加深對保育香港歷史文物的重視。

#### 西區古蹟小學生填色比賽

為進一步加強學生對中西區歷史之興趣，我們舉辦了一個小學生填色比賽，以本區的歷史特色為主題，分別設計了兩款畫稿。比賽獲區內學生熱烈參與，參與者逾 2,000 人。而在估算參與人次合共逾 3,000 的啟動禮及閉幕禮中，我們亦加入大量懷舊元素，如展示中西區昔日舊照，設中式繩結、麵粉公仔、面譜塗彩等十多個攤位遊戲。

#### 「活」在中西區活動啟動禮及閉幕禮

10/2/2016  
啟動禮及閉幕禮均是以民間技藝嘉年華會作主題，在石塘咀山道天橋底及西環李寶龍路為主題，活動節目豐富，除了音樂演唱、雜技等表演外，亦設有中式繩結、麵粉公仔、面譜塗彩等十多個攤位遊戲。

### 中西區發展動力



中西區發展動力於二零零七年由區內多位區議員及具有廣泛代表性之地區人士聯合組成，成員均來自跨政黨、跨階層及俱有專業人士等背景，以建設一個繁榮、穩定以及和諧社會作為共同方向。我們希望透過這個平台結合民間的力量來推動居民與政府部門之間的溝通，同時提供一個渠道讓有志服務社會的青年熱心加入，共同實踐抱負，惠澤社群。

## REstore 個體小店文化保育及重現計劃



由前快蕙麻雀店主蘇師傅與5位修讀美術的中學生及大專生合作，利用「送禮」的概念創作不同款式的麻將牌

Re(重新)+Store(小店)→Restore(回復、復興、歸還)計劃讓油尖旺區個體小店，通過 Review 社區故事錄像及劇場回顧歷史文化、Re-engineer 重整小店技藝、Redesign 青年技藝承傳與創新設計，後以 Restore Store 鞏固原有之社區經濟，重現因發展及重建而拆散的鄰里網絡。

在油尖旺區一新舊社區並存與交替的區域，讓大角咀、旺角、油麻地、尖沙咀之個體小店店主和店員，向公眾展現他們的特色和技藝，重現當中文化和歷史。計劃通過 Review 社區故事錄像及劇場回顧歷史文化、Re-engineer 重整小店技藝、Redesign 青年技藝承傳與創新設計，後以 REstore Store 鞏固原有之社區經濟，重現因發展及重建而拆散的鄰里網絡，期望達至：

1. 發掘油尖旺區的歷史、文化及特色，提升地區的獨特性。
2. 保存及促進油尖旺區的歷史、文化及特色的認識。
3. 鼓勵街坊多關顧個體小店，促進及鞏固原有之本土社區經濟。
4. 培育多樣化的商業環境和具吸引力的社區。

### 計劃對象

傳統技藝師傅、  
有興趣入行人士及公眾人士



先達商店繡花鞋第三代傳人Miru定期開辦珠子繡繡工作坊、分享會，更成立 Design team 培育徒弟

### 計劃內容

#### Review 社區故事錄像及劇場回顧 歷史文化 / 11/2013 - 2/2016

我們與香港理工大學社會科學系、明愛專上學院社會科學院，以及香港知專設計學院創意傳意設計及數碼媒體學系合作，招募學生以文字或相片記錄社區故事。為吸引更多青年人參與，我們邀約相關藝術家指導，透過紀錄片、故事片及創意廣告短片等多種形式，記錄社區故事。

#### Re-engineer 重整小店技藝及技巧 / 3/2014-2/2016

在接觸的油尖旺 294 間小店中，不乏以傳統技藝為生、擁有幾十年深厚功力的店主或店員。因平日需在店內工作，通常未能出席小組導師訓練，故我們以展外形式，到店內進行了 50 節導師培訓，將他們的技藝重新整理，精選初學者較易掌握的基本技巧，融入具實用性的作品或體驗活動。

#### Redesign 重新設計 / 2/2015-2/2016

由 32 位在職設計師及青年義工，結合手藝元素於其專業或學科相關作品之中，製成 12 個種類、共 80 多款 Redesign 產品，包括：具字帖功能之賀年揮春、創意手雕麻雀、木雕家品、拼布燙墊及髮飾、粉飾家居之通花印模、鑲射切割鐵片匙扣、繡花拖鞋、五金首飾、五金家居擺設、文字鏡飾、草本五白面膜粉、拼布布袋（糖果包）及賀年布全盒。

#### REstore Store / 2/2015-2/2016

店內除定期推出並展售 12 款 Redesign 創新產品，亦寄賣區內已結業之老店產品，包括老實公司「朱義盛」仿金飾物、美髮刨花油、甄誠記椰子糖，以及剛巧於 REstore 營運之初便結業的馮滿記藥油和馮辰蓆。店內新、舊貨品並列，不單鼓勵老街坊前來找尋慣用貨品，亦吸引區外人士慕名前來選購，增加 REstore 人流。平日顧客多為附近居民及上班人士，周六日則舉辦每月主題活動以吸引區外人士。

### 生命工場



自 2005 年起，生命工場已開展油尖旺社區發展服務，特別關注市區貧窮及市區更新對小個體商戶帶來的影響。透過社工專業介入，組織區內弱勢社群，發展個人能力及集體力量、鼓勵自助及互助、參與相關公共政策及議題；服務也旨在促進社區持份者及市民大眾對議題的認知，減低社區的隔膜和排斥，從而有助解決弱勢社群的需要，倡導公平、關懷、可持續發展的社區。

## 小區濃情 — 葵涌多元文化社區傳承計劃



匠師匠傅木傢俱製作展

早於上世紀 70 年代，葵涌屏風徑與屏麗徑一帶興建了不少單棟樓宇，大量勞動人口入住了葵涌，以便於葵涌貨櫃碼頭及區內工廠工作。至九十年代末起，本區更聚集了大量南亞裔人士，自此這個小社區便漸漸成為不同種族人士聚居之地。區內之回教教寺、穆斯林餐廳、南亞雜貨舖林立，更具社區特色。

本計劃乃地區活化的先導計劃，在為期兩年的計劃中，致力保留及傳揚區內跨文化獨特色彩，集中建立活化工程及文化傳承活動，鞏固葵涌屏麗徑及屏當徑一帶的跨種族社區文化精神。

第一階段的「小區濃情」計劃已於 2015 年 11 月完結，計劃所推動的地區活化意識已漸漸植根社區，穩健的居民及社區持份者伙伴網絡亦成功建立起來。有幸獲得市區更新基金資助第二階段的計劃項目，計劃將以「葵涌再想，活化葵涌」為題，透過展開第二期屏麗徑活化工程、「共融館 - The Dost」角色的提升、推動「葵涌，再想，想想甚麼」系列活動及建立「葵涌再想」社區文化徑，我們旨在跨越葵涌「六、七十年代香港工業發展的黃金地」的唯一論述，活化葵涌為別具特色的「跨文化小鎮 Cross-Cultural Town」。

### 計劃對象

任何性別、年齡及文化背景的人士



屏麗記憶工程 書本分享會

### 計劃內容

#### 「屏麗 Plus」多元文化社區活化工程 / 4/2014—1/2016

「屏麗 Plus」旨在把「屏麗徑休憩處」活化為具跨文化特色的「多元文化小庭園」。延伸的公共空間與「共融館」的文化共融意念，呼應整項計劃，讓屏麗徑成為葵涌區多元文化的地標。

#### 葵涌工業發展 x 「屏麗 Market」 / 22/11/2014

這場「屏麗 Market」設有 8 個以不同工業為主題的遊戲攤位，例如：穿膠花、鼓油廠、鐘錶、紡織、保安人員等等，每個攤位更有一塊小型展板，展示該工業歷史背景與南亞裔人士的關係，好讓到訪者不只在遊戲中取樂，亦能認識一些本地多元文化歷史。

#### GAP Day in Action / 30/10/2015

共融館與 GAP 公司合作，邀請了 150 名義工到屏麗徑為本地及南亞家庭製作小木椅、木檯及車胎椅，其中參與的本地及南亞家庭有近 40 個。製成品完成後，已送到有需要的家庭手上。我們期望美化後的屏麗徑能成為「共融館」工作的延伸。同時，外界的參與構成本計劃中一個跨專業的合作平台。

#### 「C-Tour」多元文化生活體驗團

12/2013—11/2015  
「C-Tour」多元文化生活體驗團的推行，旨在組織葵涌區少數族裔居民成為體驗團導遊，帶領區內外本地人士認識少數族裔生活文化以增加其本土特色，提升地方獨特性及活化整個社區。

### 香港聖公會 麥理浩夫人中心



香港聖公會麥理浩夫人中心自 1973 年 11 月起，本著「非以役人，乃役於人」的基督精神，以「社區建設、社區照顧、社區健康、建立社會資本」服務設計綱領，為不同年齡居民提供多元化社會服務。

而香港聖公會麥理浩夫人中心—少數族裔服務部於 2001 年始，為香港的少數族裔人士提供一站式的社會服務，包括一系列融入社群、自助互助、增強就業能力等的支援，以助他們面對生活上的困難，促進不同種族和諧共融。

## 九龍城·創意·活化·學習網絡



計劃第二階段：「在葵城公園前散步」——九龍城人事物展覽於香港兆基創意書院展覽廳進行，展示藝術家及年青創作人作品



計劃第一階段：香港兆基創意書院修讀空間研習的學生於課堂上設計與九龍城環境空間有關的著作

《九龍城·創意·活化·學習網絡》由香港兆基創意書院主辦，推動中學生透過創意學習活動親身參與社區研究的工作，以九龍城的舊區街道為焦點（即賈炳達道、沙埔道、太子道西及聯合道內為主要範圍），研習並討論與市區活化有關的議題，發展適用所有中學生的創意社區活化教材。

《九龍城·創意·活化·學習網絡》為年青人提供一個參與建設舊區的渠道，豐富他們對自己身處的社區的認識，讓他們就有關活化的事宜發聲。同時間，這亦是一個創意平台，讓九龍城社區的街坊參與創意活動。

計劃分四大階段進行，邀請專注於社區重建的專家學者，和不同藝術形式創作的藝術家，帶領學生在九龍城進行考察、搜集素材，然後將這些素材加以整理和發展以實踐創作，共同發掘九龍城區獨特的歷史、文化、社區面貌、社區經濟特性和本土特色，並通過展覽、論壇及社區行動等，促進公眾對九龍城的認識，發展一個多樣化的商業環境和具吸引力的社區。

### 計劃對象

中學生及老師

九龍城區居民

公眾人士



計劃第三階段：「一架飛機——九龍城社區藝術故事展」參展藝術家吳家俊的作品《好多飛機》

### 計劃內容

計劃於2014年3月至2016年5月開展，分四個階段進行：

#### 社區研究工作坊及田野考察 / 9/2014

為高中學生介紹多個認識社區的方法，深化他們對「重建」概念的認識。計劃就香港兆基創意書院的兩個課程——空間研習及通識科，進行了課堂觀察和檢視工作，並撰寫了教學日程，於2014年9月的學年推行應用於課程中，藉此增進學生對社區的歸屬感、敏感度和認知，從而反思個人於社區中的身份。

#### 「在葵城公園前散步」——九龍城人事物工作坊及展覽 / 8/2014—10/2014

鼓勵參加者以散步的心情走路，留意身處社區的環境及事物。活動於2014年8月舉辦四個（文學、視覺藝術、攝影及聲音）創意工作坊，由藝術家帶領約30名青年進行創作，並於同年10月舉行公開展覽，提供平台予青年人去想像、聆聽和紀錄九龍城的痕跡。

#### 「一架飛機——九龍城社區藝術故事展」 / 7/2015

以九龍城的街道作為展覽場景，以社區藝術故事帶領觀眾遊歷社區。展覽於2015年盛夏7月舉行，活動希望引領觀眾從九龍城的故事中反思我們身處的香港 - 如果有一架飛機可以載你穿梭過去未來，你會選擇回去還是飛走，飛到我們的美麗新香港？

#### 【活學社區通識手冊】——教材出版

製作一本以社區結構為框架的教學手冊，透過多個練習及案例參考，呈現演說一個社區不同面向及議題結連的可能。教學手冊以計劃的研究社區 - 九龍城為基礎，提供研究舊區特色、整理和呈現搜集資料的方法，為高中的通識科課程予以多角度的參考。下載教材：  
<http://www.creativehk.edu.hk/urbanrenewal-teachingkit/>

### 香港兆基創意書院



由香港當代文化中心策劃和營運的香港兆基創意書院於2006年9月開辦，是香港第一所提供全面創意教育的直接資助高中。書院以藝術、媒體及設計研習為經，以人文學科為緯，為香港的創意文化產業和藝術發展培育年青世代。在新高中學年期間，同學將以雙軌制同時修讀《創意藝術文憑》(Diploma in Creative Arts) 及《香港中學文憑》(Hong Kong Diploma of Secondary Education)，實踐審美教育 (Art-in-Education) 及藝術教育的理念。創意書院希望學生能在校內及校外的環境中認真和有紀律地學習及創作；並在畢業後，發展成具有獨立思考、充滿關懷、創意和批判思考的年青人。網站：[www.creativehk.edu.hk](http://www.creativehk.edu.hk)

## 「觀塘南 - 香港後工場」計劃



計劃訪問了開業超過半世紀的史密夫糖果廠

觀塘自五十年代填海發展開始，一直被規劃為工業重鎮，填海得來的觀塘南部用地屬工廠區，附近的牛頭角屋邨、藍田、秀茂坪邨為工薪階層提供就近的住屋，因此觀塘的工業文化一直非常濃厚，就連街道的命名，例如鴻圖道、興業街、成業街、偉業街、駿業街、開源道等，都是以實業為主題。時至今日，仍有少數舊式工廠於區內屹立，至今還有製衣、印刷、塑膠、五金等行業在這幾條街道立足。今次計劃亦主要環繞觀塘南的這幾條街道。

我們希望通過一系列的展覽、社區研究、創意設計、導賞團、市集及工作坊等，讓市民認識觀塘地區與香港工業的歷史，以及兩者之間的關係，希望喚起市民對本土工業的回憶和重視，扶持舊式工業；讓年青人認識這段傳奇般的歷史，延續香港人的拼搏精神；並且激發青少年創意，為僅存的本土工業注入活力。

另一方面，近年活化工廠政策對創意和藝術團體產生了不少影響和問題，藉著該計劃，我們希望年青人及市民大眾在探討觀塘的工業文化及歷史之餘，更有機會反思發展、保育及活化觀塘的議題。

### 計劃對象

觀塘區居民

香港的青年一代

遊客



「回憶·甜物物市集」吸引台灣屋主來港參與

### 計劃內容

#### 「後工場展覽館」常設展覽 / 5—11/2016

「後工場展覽館」展覽內容如下：

##### 展板展覽

介紹觀塘南傳統工業及新興行業；

##### 藝術裝置

展出多件藝術家圍繞本計劃主題而創作的裝置或藝術品，希望以全新角度，讓參觀者和年青人了解觀塘工業區的歷史和現今的社區文化，啟發他們參與保育及活化工作，達致文化傳承；

##### 香港製造舊工業產品展覽

展出香港製造的工業產品，例如：紅A塑膠產品、唯一（駱駝牌）冷熱水壺、膠豬仔鑄鑿、粵東磁廠磁器、火水爐等，希望讓參觀者有機會了解昔日「香港製造」品牌的輝煌歲月，加深對社區的認識及對本土工業的回憶及重視，從而提升歸屬感；

##### 香港工業回顧短片播放

長約十分鐘的短片於展覽館滾筒式播放，讓參觀者對觀塘南的前世今生有更深入的認識

#### 社區研究及社區連結 / 10/2014—9/2016

以口述歷史方式訪問了57名跟觀塘南工業區有關的人士，包括：傳統工業的老闆及僱員、新興行業的創業者及藝術家、曾於工業區居住的街坊、關注工廈權益的朋友等。專訪內容已上載於網頁內，部份內容亦已製作成展板，於後工場展覽館展出，讓加深觀眾對觀塘南的工業歷史、社區轉型及現況等的認識，除了勾起「香港製造」美好歲月的集體回憶外，更引伸到思考本港工業的何去何從。

#### 創意工作坊 / 5/2015—8/2016

計劃共進行了16個創意工作坊。部份工作坊由觀塘區廠戶或導師任教，學生除了可學習相關工藝外，更可聆聽他們親身道出的真實故事，從而對觀塘區的歷史和文化有更深刻的認識。有工作坊的導師以觀塘區為主題教學生進行創作，製成品如觀塘工廠、九龍麵粉廠、觀塘碼頭等，全都栩栩如生，令人充份感受到本區的特色和活力。

### 文化葫蘆

保留地道文化 · 重現本土精神 · 激發民間創意



文化葫蘆於2009年成立，為一間非牟利的文化機構，其宗旨是希望建立一個文化平台，透過傳統、藝術、設計三者結合的互動模式，讓公眾從活動中提高對本土文化的認識。此外，機構更籌辦多元化社區導賞，務求能令普羅大眾感受到不同的社區情懷，從而尋找自身的身分認同。

謝謝

歡迎提問、交流